

## PŘÍLOHA II

734.

### **A. Obsah ES prohlášení o shodě strojního zařízení<sup>1)</sup>**

ES prohlášení o shodě musí obsahovat tyto údaje:

- název a adresu výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce se sídlem ve Společenství<sup>2)</sup>,
- popis strojního zařízení<sup>3)</sup>,
- všechna příslušná opatření, která strojní zařízení splňuje,
- v případě potřeby název a adresu notifikovaného orgánu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu,
- v případě potřeby název a adresu notifikovaného orgánu, kterému byla zaslána dokumentace podle první odrážky čl. 8 odst. 2 písm. c),
- v případě potřeby název a adresu notifikovaného orgánu, který provedl ověření podle druhé odrážky čl. 8 odst. 2 písm. c),
- v případě potřeby odkaz na harmonizované normy,
- v případě potřeby použité národní normy a technické specifikace,
- identifikaci osoby mající zmocnění k podpisu za výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce.

### **B. Obsah prohlášení výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce se sídlem ve Společenství (čl. 4 odst. 2)**

Prohlášení výrobce podle čl. 4 odst. 2 musí obsahovat tyto údaje:

- název a adresu výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce,
- popis strojního zařízení nebo jeho částí,
- v případě potřeby název a adresu notifikovaného orgánu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu,
- v případě potřeby název a adresu notifikovaného orgánu, kterému byla předána dokumentace podle první odrážky čl. 8 odst. 2 písm. c),
- v případě potřeby název a adresu notifikovaného orgánu, který provedl ověření podle druhé odrážky čl. 8 odst. 2 písm. c),
- v případě potřeby odkaz na harmonizované normy,
- prohlášení, že strojní zařízení nesmí být uvedeno do provozu, dokud nebude vydáno prohlášení o shodě strojního zařízení, do něhož má být začleněno, s ustanoveními směrnice,
- identifikaci podpisující osoby.

### **C. Obsah ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní součásti uváděné na trh samostatně<sup>1)</sup>**

ES prohlášení o shodě musí obsahovat tyto údaje:

- název a adresu výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce se sídlem ve Společenství<sup>2)</sup>,
- popis bezpečnostní součásti<sup>4)</sup>

- bezpečnostní funkci, kterou plní bezpečnostní součásti, pokud není zřejmá z popisu,
- v případě potřeby název a adresu notifikovaného orgánu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu,
- v případě potřeby název a adresu notifikovaného orgánu, kterému byla předána dokumentace podle první odrážky čl. 8 odst. 2 písm. c),
- v případě potřeby název a adresu notifikovaného orgánu, který provedl ověření podle druhé odrážky čl. 8 odst. 2 písm. c),
- v případě potřeby odkaz na harmonizované normy,
- v případě potřeby použité národní normy a technické specifikace,
- identifikaci osoby mající zmocnění k podpisu za výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce se sídlem ve Společenství.

<sup>1)</sup> Toto prohlášení musí být sepsáno ve stejném jazyce jako originál návodu k používání (viz přílohu I bod 1.7.4 písm. b)) a musí být napsáno buď na stroji, nebo tiskacími písmeny rukou. Musí být opatřeno překladem do jednoho z úředních jazyků země, v níž má být strojní zařízení používáno. Tento překlad musí být vyhotoven podle stejných podmínek, jaké platí pro překlad návodu k používání.

<sup>2)</sup> Obchodní název a úplná adresa; zplnomocnění zástupci musí rovněž uvést obchodní název a adresu výrobce.

<sup>3)</sup> Popis strojního zařízení (značka, typ, výrobní číslo apod.).

<sup>4)</sup> Popis bezpečnostní součásti (značka výrobce, typ, výrobní číslo, pokud existuje, apod.).

## 735.

### (Výňatek)

#### [A. Obsah ES prohlášení o shodě strojního zařízení<sup>1)</sup>

ES prohlášení o shodě musí obsahovat tyto údaje:

- název a adresu výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce se sídlem ve Společenství<sup>2)</sup>;
- popis strojního zařízení<sup>3)</sup>;
- veškerá příslušná ustanovení, která strojní zařízení splňuje;
- připadá-li to v úvahu, název a adresu notifikovaného orgánu a číslo ES certifikátu o přezkoušení typu;
- připadá-li to v úvahu, název a adresu notifikovaného orgánu, kterému byla zaslána dokumentace podle první odrážky čl. 8 odst. 2 písm. c);
- připadá-li to v úvahu, název a adresu notifikovaného orgánu, který provedl ověření podle druhé odrážky čl. 8 odst. 2 písm. c);
- připadá-li to v úvahu, odkaz na harmonizované normy;
- připadá-li to v úvahu, použité národní normy a specifikace;
- identifikaci osoby mající zmocnění k podpisu za výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce.

<sup>1)</sup> Toto prohlášení musí být sepsáno ve stejném jazyce jako originál návodu k používání (viz přílohu I, bod 1.7.4 písm. b)) a musí být buď napsáno na stroji nebo tiskacími písmeny rukou. Musí být opatřeno překladem do jednoho z úředních jazyků země, v níž má být strojní zařízení používáno. Tento překlad musí být vyhotoven podle stejných podmínek, jaké platí pro překlad návodu k používání.

<sup>2)</sup> *Obchodní název a úplná adresa; zplnomocnění zástupci musí rovněž uvést obchodní název a adresu výrobce.*

<sup>3)</sup> *Popis strojního zařízení (značka, typ, výrobní číslo apod.).*

(...)]

### 736.

Zde je uvedeno několik vzorů prohlášení, které jsou v souladu s přílohou II. Tyto vzory nejsou povinné. Každé záhlaví na každém prohlášení, které je třeba doplnit, je očíslováno. Toto číslování označuje povahu vyjádření, které se uvede v prohlášení napsaném v jazyce, kterému čtenář nerozumí nebo mu porozumí jen stěží. I když by bylo nutné nebo užitečné vypracovat prohlášení, pro něž zde není žádný vzor, doporučuje se, aby se použily zde navržené formy, včetně jejich příslušných čísel.

### 737.

#### **Vzor ES prohlášení o shodě strojního zařízení, které nepodléhá ES přezkoušení typu (příloha II část A)**

- [01] ES prohlášení o shodě stroje se směrnicí pro strojní zařízení (89/392/EHS, ve znění pozdějších předpisů) a s předpisy, které ji převádějí do vnitrostátních právních předpisů**
- [02] Výrobce (název a adresa)**
- [03] Zplnomocněný zástupce (název a adresa) jednající jménem výrobce (název a adresa)**
- [04] Tímto se prohlašuje, že dále popsané strojní zařízení:  
(Popis, výrobní číslo, značka)**
- [05] Je v souladu s ustanoveními směrnice pro strojní zařízení (směrnice 89/392/EHS, ve znění pozdějších předpisů) a s předpisy, které ji převádějí do vnitrostátních právních předpisů**
- [06] Rovněž je v souladu s ustanoveními těchto evropských směrnic:  
(Odkazy na směrnice)**
- [07] Je v souladu s ustanoveními těchto harmonizovaných norem:**
- [08] Rovněž je v souladu s těmito evropskými normami, národními normami a technickými předpisy:**
- [09] Vyhotoveno v (místo),**
- [10] Dne (datum),**
- [11] Jméno podepsaného**
- [12] Podpis**

*Čísla uvedená v závorkách odpovídají vzorům prohlášení zveřejněným ve vydání návodu k aplikování směrnice pro strojní zařízení z roku 1999. Tato čísla zajišťují shodu mezi různými jazykovými verzemi.*

## Komentář ke vzoru ES prohlášení o shodě strojního zařízení podrobeného sebecertifikaci (příloha II část A)

738.

[01]

Každý vzor strojního zařízení musí být doprovázen ES prohlášením o shodě. Směrnice pro strojní zařízení je jednou z mála evropských směrnic, které vyžadují vybavení výrobku tímto prohlášením. ES prohlášení o shodě je dokumentem, který poskytuje informace, které jsou pro zákazníka důležité. Samotné označení CE na strojním zařízení je pro kupujícího nedostatečné, neboť neposkytuje tyto informace.

739.

### Ustanovení o ES prohlášení o shodě

Směrnice pro strojní zařízení nespécifikuje způsob, jakým se má ES prohlášení o shodě poskytnout kupujícímu. Může to být ve formě listu papíru uloženého v bedně, v níž je strojní zařízení dodáno. Může být vytisknuto v návodech. Může být připojeno k dodacímu listu. V dodacím listu může být výslovně uvedeno, že zákazník písemně potvrzuje, že obdržel ES prohlášení o shodě (a rovněž návod).

740.

[02]

### Uvedení názvu výrobce – „Skutečného“ výrobce

Uvedení názvu výrobce znamená první a hlavní název „skutečného“ výrobce v pravém slova smyslu. „Výrobce“ se rozumí „osoba, která pro účely uvádění na trh přebírá odpovědnost za návrh a výrobu výrobku, kterého se týká směrnice“<sup>101)</sup>.

Výrobce může nebo nemusí mít sídlo v Evropské unii. Výrobce je povinen navrhnout příslušné zařízení a splnit postupy pro jeho uvedení na trh, zejména včetně vypracování technické dokumentace a opatření výrobku označením CE. Výrobce může smluvně zadat provedení určitých úkonů nebo i návrh výrobku, pokud si chce zachovat kontrolu všeho a odpovědnost za všechno.

741.

### Jaký název by se měl použít?

Název podniku je název, který jej charakterizuje podle jeho zaměření buď vymyšleným názvem, nebo jménem osoby. Měl by být odlišován od názvu společnosti, který platí pouze pro určité podniky. Označuje jména členů, kteří jsou všeobecně, bez omezení, odpovědní za závazky podniku. V některých podnicích je název společnosti tvořen jménem členů a slovy „a spol.“. Komerční název by se měl rovněž odlišovat od názvu společnosti nebo od obchodního názvu. Toto je název, pod nímž podnik provádí své obchodní činnosti. Obdobně i znak je vymyšlený název, který slouží pro specifikování obchodní instituce a umožňuje zákazníkovi její snadnou identifikaci.

---

<sup>101)</sup> Definice je převzata z publikace Pokyn pro uplatňování harmonizačních směrnic Společenství, založených na novém přístupu a globálním přístupu (Úřad pro oficiální publikace Evropského společenství, 1994).

Pozornost by se měla věnovat zajištění, že obsah prohlášení bude totožný s názvem výrobce uvedeným na strojním zařízení. Značení, bude ještě připomenuto, musí sestávat z názvu výrobce, jeho adresy, označení CE, popisu, výrobního čísla, existuje-li, a roku výroby. Výrobci malých strojních zařízení mohou toto značení zjednodušit (název a město). Označení se provádí jakýmkoli způsobem (inkoust, destička apod.) za předpokladu, že je čitelné a nesmazatelné<sup>102)</sup>.

Označení názvu výrobce strojního zařízení neznamena odstranění názvů výrobců součástí, které jsou uvedeny na podsestavách.

#### 742.

##### **Strojní zařízení vyrobená uživateli pro jejich vlastní použití**

Jestliže si uživatel vyrobí strojní zařízení pro své vlastní použití, musí prohlášení napsat uživatel a musí ho uchovat.

#### 743.

##### **ES prohlášení o shodě o komplexních sestavách**

V případě komplexní sestavy, která vznikne sestavením několika strojů, může být „výrobce“ hlavní smluvní dodavatel, který koordinuje výrobu sestavy a dohlíží na ni. Konečný uživatel je často tímto hlavním smluvním dodavatelem. ES prohlášení o shodě by mohlo být podepsáno společně několika stranami. V tomto případě je vhodné předpokládat, že smluvní strany se navzájem zavázaly, že společně a nerozdílně ponese odpovědnost. Přejímají tedy odpovědnost za celý stroj, aniž by bylo nutné dělat rozdíly mezi dodávkou jedné sestavy nebo jiné. Pro kteroukoli ze smluvních stran bude velmi obtížné tvrdit, že nenese odpovědnost, protože části, kterou dodala, se nehoda netýkala.

#### 744.

##### **Adresa**

Pokud se týče adresy není nic specifikováno. Výrobce může uvést svoji celou adresu, adresu svého ředitelství nebo adresu jednoho z jeho závodů, nebo dokonce jedné z jeho provozoven v zemi určení.

#### 745.

##### **[03]**

##### **Zplnomocněný zástupce „skutečného“ výrobce**

„Zplnomocněný zástupce“ výrobce je „osoba jmenovaná výlučně výrobcem, která jedná jménem a v zastoupení výrobce s ohledem na určité závazky stanovené směrnicí, pokud to směrnice stanoví“<sup>103)</sup>.

Jmenování musí být výlučné. Zplnomocněný zástupce výrobce je odpovědný za postupy uvádění výrobku na trh. Totéž platí podle našeho názoru pro označování strojního zařízení. Zplnomocněným zástupcem může být právník nebo jakýkoli zprostředkovatel. Obchodní pobočka výrobce, obchodní zástupce nebo distributor mohou být výrobcem jmenování jako „zplnomocnění zástupci“.

---

<sup>102)</sup> Srovnaj komentář k požadavku 1.7.3 přílohy I.

<sup>103)</sup> Případ 102/77 Hoffman versus La Roche [1978] Sbírka rozhodnutí Soudního dvora ECR 1139 a případy C-427-93, 429/93, 436/93 Bristol-Myers versus Squibb [1996].

Zplnomocněný zástupce může tedy místo výrobce vypracovat ES prohlášení o shodě. Musí však v tomto prohlášení uvést jméno podniku a úplnou adresu výrobce, který udělil oprávnění.

Výrobce, který udělil oprávnění, má však možnost uvádět strojní zařízení na trh s ES prohlášením o shodě, v němž není žádný odkaz na jakéhokoli zplnomocněného zástupce v Evropské unii. Toto je dokonce možné, i když tento zástupce již provedl administrativní postupy, pokud jde o toto zařízení (předložení technické dokumentace, jednání s notifikovaným orgánem apod.). V poznámce pod čarou 2 k příloze II části A se požaduje, aby zplnomocněný zástupce uvedl název výrobce, avšak nepožaduje se v ní, aby výrobce uváděl jméno svého zplnomocněného zástupce.

746.

### **Výrobce a distributor**

#### ***Distribuce obecně***

Běžný distributor (který neprodává pod svojí obchodní značkou) nemůže být stejným způsobem považován za výrobce nebo „zplnomocněného zástupce“ výrobce (což není na újmu jeho občanskoprávní a trestní odpovědnosti). Uvádí výrobek na trh, předává ES prohlášení o shodě, které obdržel od výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce. Distributor tedy nemusí vypracovávat prohlášení. Nemá právo jej měnit, nic mu avšak nebrání doplňovat informace o tom, že výrobek distribuuje on a že splňuje směrnici. Toto však není oficiální prohlášení provedené podle směrnice pro strojní zařízení.

747.

#### **Prodej pod obchodní značkou distributora**

Směrnice pro strojní zařízení není neslučitelná s obecně rozšířenou praxí prodeje pod značkou „distributora“. Výbor podle „89/395“ skutečně uvedl „*nositelé obchodního jména, které se vztahuje k dokončenému strojnímu zařízení, musí převzít všechny závazky, které směrnice klade na výrobce. Zejména musí vytvořit a podepsat ES prohlášení o shodě, opatřit výrobek označením CE, vypracovat návod k používání a uchovat technickou dokumentaci podle přílohy V*“.

Distributor je takto srovnán s výrobcem a musí jako takový jednat.

Komerční název „skutečného“ výrobce může být nahrazeno jménem distributora pouze tehdy, jestliže převezme všechny závazky výrobce. Například distributor musí být na základě náležitě zdůvodněné žádosti příslušných vnitrostátních orgánů schopen předat části technické dokumentace podle přílohy V. Je tedy záležitostí distributora, zda se zákazníci nebo veřejné orgány budou na něj obracet v záležitostech shody. „Skutečný“ výrobce potom není nic víc než pouhý smluvní dodavatel.

748.

Směrnice pro strojní zařízení nikomu nedovoluje odstranit značku skutečného výrobce, aby připojil svoji vlastní. Pouze ten, kdo je způsobilý převzít celkovou odpovědnost výrobce, to může učinit. Označení názvu výrobce je značením podle předpisu, které nemůže být jednoduše nahrazeno nějakým obchodním jménem. To je svázáno s administrativním „hlídáním“ a „sledovatelností“ výrobku, jejichž cílem je ochrana konečného uživatele. Mělo by se zde znovu zopakovat, že možnost daná distributorovi nahradit značku skutečného výrobce svojí obchodní značkou musí splňovat smluvní dohody mezi dvěma stranami

a průmyslová vlastnická práva<sup>104)</sup>. Neoprávněné nahrazení jednoho obchodního jména jiným v rozporu s těmito právy může oklamat konečného uživatele.

**749.**

**[04]**

**Pojmenování strojního zařízení**

Pojmenování strojního zařízení je dobrovolné a je ponecháno zcela na iniciativě výrobce. Číslování strojního zařízení není povinné. Výrobce musí uvést informace, aby identifikovat strojní zařízení. V případě sériové výroby je přípustné vypracování ES prohlášení o shodě pro určitou dávku identických strojů. V takovém případě by prohlášení doprovázející strojní zařízení mělo být kopií na originálním hlavičkovém papíru, kterou je mnohem obtížnější falsifikovat než fotokopii. Mělo by být označeno sériovými čísly např. „3501 až 5730“, číslem uvedeným na kopii strojního zařízení, které je součástí této série.

**750.**

**[05]**

**Shoda se směrnicí pro strojní zařízení**

Poněvadž se jedná o ES prohlášení o shodě se směrnicí pro strojní zařízení, je samozřejmé, aby byla uvedena.

Bude to důležité v případě, že na strojní zařízení, pro něž vypracováno prohlášení, se vztahuje několik směrnic. Pouze určitá prohlášení musí doprovázet strojní zařízení (včetně prohlášení vypracovaného podle směrnice pro strojní zařízení), zatímco jiná, vypracovaná podle jiných směrnic, se mohou pouze nacházet v technické dokumentaci.

**751.**

Zmínka o vnitrostátních převedených textech není nezbytná, ale je to možné. Odkaz na převedené texty většina výrobců neprovádí. Kdyby se to požadovalo, jednalo by se o zavedení požadavku, který není ve směrnici.

**752.**

**[06]**

**Shoda s jinými směrnicemi**

Výrobce by zde měl uvést, jaké další směrnice Společenství strojní zařízení splňuje.

V odpovědi na otázku č. 66 Výbor podle „89/392/EHS“ cituje „že je naprosto nezbytné zahrnout do prohlášení o shodě úplný seznam směrnic, s nimiž je návrh strojního zařízení v souladu, poněvadž se tímto označuje:

---

<sup>104)</sup> V této souvislosti viz např.:

- Směrnice 89/104/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se značek (první směrnice) (Úř. věst. č. L 40, 11. 2. 1989, s. 1), doplněná Rozhodnutím č. 10/92/EHS (Úř. věst. č. L 6, 11. 1. 1992, s. 35);
- Nařízení (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 (Úř. věst. č. L 11, 14. 1. 1994, s. 1, ve znění Nařízení (ES) č. 3288/94 (Úř. věst. č. L 349, 31. 12. 1994, s. 83)) a prováděcí předpisy (Nařízení (ES) č. 2868/95 ze dne 13. prosince 1995 (Úř. věst. č. L 303, 15. 12. 1995, s. 1); Nařízení (ES) č. 2869/95 ze dne 13. prosince 1995 (Úř. věst. č. L 303, 15. 12. 1995, s. 33).

- volba výrobce během přechodného období (nová směrnice nebo starý předpis),
- zda výrobce mimo přechodné období dodržel všechny právní předpisy Společenství (...)“.

Evropské směrnice, které se s největší pravděpodobností týkají strojního zařízení, jsou elektromagnetická kompatibilita (směrnice 89/336/EHS, ve znění pozdějších předpisů)<sup>105)</sup>, elektrická bezpečnost (směrnice 73/23/EHS, ve znění pozdějších předpisů)<sup>106)</sup>, jednoduché tlakové nádoby (směrnice 87/404/EHS, ve znění pozdějších předpisů)<sup>107)</sup>, tlaková zařízení (směrnice 97/23/ES)<sup>108)</sup>, zařízení pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu (směrnice 94/9/ES)<sup>109)</sup> a spotřebiče plyných paliv (směrnice 90/396/EHS, ve znění pozdějších předpisů)<sup>110)</sup>. Výrobce musí uvést číslo směrnice a její název, ale není nutné její vnitrostátní převedení.

### 753.

Výrobce strojního zařízení musí, přichází-li to v úvahu, zajistit součásti v souladu s těmito směrnicemi. Od svých dodavatelů musí ve smlouvě požadovat ES prohlášení o shodě s těmito směrnicemi, které musí mít v technické dokumentaci strojního zařízení. Musí ověřit zákonná značení (například na tlakových zařízeních). Prohlášení týkající se součástí nemusí být předávána konečnému zákazníkovi.

### 754.

V případě, že část strojního zařízení (spalovací motory nebo elektrické motory, hydro-pneumatické akumulátory apod.) podléhá přezkoušení typu podle jiné směrnice, není výrobce strojního zařízení povinen podle našeho názoru uvádět v prohlášení název certifikačního orgánu nebo číslo certifikátu.

Naopak, jestliže dokončené strojní zařízení bylo podrobeno inspekci notifikovaným orgánem podle jiné směrnice, může výrobce podle svého přání uvést název orgánu a číslo dodaného certifikátu.

Výrobce může použít prohlášení o shodě se směrnicí pro strojní zařízení jako obecné prohlášení o shodě se všemi dalšími souvisejícími směrnicemi aplikovatelnými na jeho výrobek. V tom případě musí uvést body požadované v každé ze směrnic, které chce vzít v úvahu.

---

<sup>105)</sup> Směrnice 89/336/EHS ze dne 3. května 1989 (Úř. věst. č. L 139, 23. 5. 1989, s. 19), ve znění směrnice 91/263/EHS (Úř. věst. č. L 128, 23. 5. 1991, s. 1), 92/31/EHS (Úř. věst. č. L 126, 22. 5. 1992, s. 11), 93/68/EHS (Úř. věst. č. L 220, 31. 8. 1993, s. 1) a 93/97/EHS (Úř. věst. č. L 290, 24. 11. 1993, s. 1).

<sup>106)</sup> Směrnice 73/23/EHS ze dne 19. února 1973 (Úř. věst. č. L 77, 26. 3. 1973, s. 29), ve znění směrnice 93/68/EHS (Úř. věst. č. L 220, 31. 8. 1993, s. 1).

<sup>107)</sup> Směrnice 87/404/EHS ze dne 25. června 1987 (Úř. věst. č. L 220, 8. 8. 1987, s. 48), ve znění směrnice 90/488/EHS (Úř. věst. č. L 270, 2. 10. 1990, s. 25) a 93/68/EHS (Úř. věst. č. L 220, 31. 8. 1993, s. 1).

<sup>108)</sup> Směrnice 97/23/ES ze dne 24. května 1997 (Úř. věst. č. L 181, 9. 7. 1997, s. 1).

<sup>109)</sup> Směrnice 94/9/ES ze dne 23. března 1994 (Úř. věst. č. L 100, 19. 4. 1994, s. 1).

<sup>110)</sup> Směrnice 90/396/EHS ze dne 29. června 1990 (Úř. věst. č. L 196, 26. 7. 1990, s. 15), ve znění směrnice 93/68/EHS (Úř. věst. č. L 220, 31. 8. 1993, s. 1).



755.

[07]

**Harmonizované normy**

Harmonizované normy jsou evropské normy používané pro uplatnění směrnice pro strojní zařízení; odkazy na tyto normy se zveřejňují v *Úředním věstníku Evropských společenství* a v úředních listech členských států. Tyto normy nejsou povinné. Výrobce jimi není tedy vázán. Je samozřejmě v zájmu výrobce uvádět je v ES prohlášení o shodě, poněvadž tyto normy dávají výrobku „presumpci“ shody se směrnicí, pokud se týká základních požadavků, které se na něj vztahují. Evropské normy jsou dostupné pouze prostřednictvím souboru národních norem. Poněvadž jsou evropské normy přejímány do soustav národních norem bez jakýchkoli změn, může být přímý odkaz prováděn spíše na evropské označení normy (např. EN 294) než na národní označení (např. DIN EN 294).

756.

[08]

**Odkaz na shodu s jinými národními normami a technickými specifikacemi**

Výrobce sem může zahrnout soulad s jinými evropskými normami (jejichž odkazy nejsou zveřejňovány v *Úředním věstníku Evropských společenství*). Jsou v plné míře platné. Evropské normy jsou k dispozici prostřednictvím soustav národních norem.

V případě, že evropská norma nebyla dosud ratifikována organizací CEN, Cenelec nebo ETSI, může se výrobce odvolávat na návrh normy (prEN). Shoda s návrhem evropské normy by měla podle našeho názoru být uvedena v jasně specifikované kategorii „*technických specifikací*“, a to datem a verzí návrhu. Návrh evropské normy nemá jinou právní existenci než jako soukromý dokument zpracovaný neziskovým orgánem podle belgického práva pro CEN a Cenelec a podle francouzského práva pro ETSI. Za žádných okolností nemá oblast působnosti evropské normy nebo, tím více, harmonizované normy.

757.

Národní normy čistě národního původu (jako protiklad národních norem, které přejímají obsah evropských norem) platí až do vydání evropských norem. Mají užší oblast působnosti než evropské normy.

758.

Důležitou roli hrají evropské a národní normy v pravidlech týkajících se udělování veřejných zakázek. Zmínka o těchto normách v ES prohlášení o shodě je zjevnou výhodou pro výrobce, kteří prodávají výrobky pro tento typ smlouvy.

759.

Neexistuje nic, co by bránilo výrobci, aby se zmínil o dobrovolném souladu s předchozími předpisy, které byly zrušeny směrnicí pro strojní zařízení. Tyto dřívější předpisy nejsou z právního hlediska již nadále platné<sup>111)</sup>. Soulad s jejich technickým obsahem může být tedy součástí běžné komerční praxe.

---

<sup>111)</sup> Rada a Komise schválily, že pojmem „*technické specifikace*“ se rovněž rozumí „*technický obsah předpisů existujících před nabytím účinnosti směrnice*“ (záznam z jednání Rady (vnitřní trh) ze dne 14. června 1989).

Výrobce by rovněž mohl pod tímto názvem uvést soulad s technickými specifikacemi, které nejsou ani právními předpisy ani normami. Těmito specifikacemi mohou být dokumenty vytvořené technickými asociacemi (VDE, VDI v Německu) nebo jako odborná doporučení (např. doporučení FEM v oblasti manipulace). Mohou jimi být i doporučení soukromých nebo veřejných pojišťovacích společností (například Caisses régionales d'assurance-maladie françaises (Francouzský regionální fond nemocenského pojištění)).

#### 760.

[09]

##### **Místo**

Ve směrnici pro strojní zařízení se nepožaduje uvádět místo, kde ES prohlášení o shodě bylo podepsáno, ačkoli zmínka o tom, kde se dokument podepisuje, je běžnou praxí. Podepisující strany mají možnost uvést název místa. Obecně by název místa uvedeného v prohlášení o shodě měl být název registrovaného sídla podniku nebo společnosti uvádějící výrobek na trh. Místo podpisu se může lišit od adresy výrobce zmíněné v bodě 02 nebo 03.

#### 761.

[10]

##### **Datum podpisu**

Ve směrnici pro strojní zařízení se nepožaduje, aby výrobce uváděl datum ES prohlášení o shodě. Neuvedení data se tudíž nemůže považovat za nesplnění směrnice. Nicméně ve skutečnosti je běžnou praxí datovat dokumenty, které obsahují prohlášení s právními důsledky.

Datum podpisu není ve směrnici pro strojní zařízení výslovně požadováno, avšak odkazujeme na komentář v bodu 532, který se týká data výroby v označení strojního zařízení:

*„Existuje určitý stupeň volnosti při připojování roku výroby. V pravém slova smyslu by měl rok výroby být shodný s ukončením výroby strojního zařízení. Avšak jak lze přesně stanovit ukončení výroby? V praxi může výrobce uvést datum výroby jako datum prvního uvedení výrobku na trh.“*

Bezpochyby se doporučuje, aby tato dvě data byla shodná. Rovněž se doporučuje, aby datum u označení odpovídalo datu na prohlášení o shodě.

Výrobci se mohou tímto pravidlem řídit při volbě data podpisu.

Existuje několik možností volby tohoto data.

Výbor podle „89/392/EHS“ uvádí ve své odpovědi na otázku č. 66, že vztah mezi „certifikátem o shodě a dotčeným strojním zařízením by neměl být příčinou jakékoli nejasnosti“. Tato odpověď potvrzuje, že údaje uvedené na výrobním štítku musí být zopakovány jako celek v ES prohlášení o shodě. Tento požadavek vyjádřený výborem se však ve směrnici neobjevuje. Podle výboru by tedy výrobce byl povinen uvést datum výroby v ES prohlášení o shodě. Poněvadž v příloze II není žádná zmínka o datu, lze předpokládat, že výbor chce, aby datum uvedené u podpisu bylo stejné jako datum výroby připojené ke strojnímu zařízení.

Zdá se tedy, že výbor požaduje, aby výrobci strojních zařízení omezili přiřazování řady čísel na výrobky vyrobené v daném kalendářním roce. Tyto řady se musí týkat pouze čísel strojů vyrobených v průběhu roku, která jsou uvedena na konstrukci (rámu) stroje a v prohlášení. Jedná se zjevně o možnost podle směrnice pro strojní zařízení, nikoli však o zákonnost.

Distributor zjevně nemá právo měnit datum podpisu prohlášení o shodě, které podepsal výrobce.

## 762.

[11]

### **Jméno podepsaného**

Musí být uvedeno jméno podepsaného, poněvadž podpis není vždy dostatečně čitelný, aby mohlo být jméno rozpoznáno. Uvedení jména podepsaného je známkou hodnověrnosti.

## 763.

### **Podepsaný**

Není nutné, aby podepsaný měl sídlo v EHP. Jestliže má výrobce sídlo mimo EHP a nepovažuje za nutné mít zplnomocněného zástupce v tomto prostoru, je povinen provést všechny certifikační postupy (vyjma u strojního zařízení podle přílohy IV) ve svých provozovnách a tudíž i podepsat ES prohlášení o shodě.

Podepsaný musí mít zmocnění k převzetí odpovědnosti za svůj podnik. Převzetí odpovědnosti za podnik znamená, že funkce podepisujícího mu umožňuje řádně provést tento právní akt, jakým je ES prohlášení o shodě. Zřídka kdy vedoucí podniku je jedinou fyzickou osobou, která má právo převzít odpovědnost za podnik. Obvykle existuje implicitní nebo explicitní pověření pro rozhodování nebo podepisování právních aktů. Toto pověření může být zjevně odlišné od údajů v organizačním schématu.

Je velmi důležité jasně rozlišovat mezi právní odpovědností podepsaného na prohlášení a právními odpovědnostmi podle směrnice pro strojní zařízení a zejména občanskoprávními a trestními odpovědnostmi spojenými se strojním zařízením.

Zaměstnanci podniku denně podepisují dokumenty, kterými přebírají odpovědnost za svůj podnik (například šeky vystavené vedoucí pracovníkem účtárny), aniž by byli osobně odpovědní. Každý zaměstnanec podniku může tedy podepsat ES prohlášení o shodě, a to v okamžiku, kdy je prostřednictvím struktury řízení zmocněn jej podepsat.

Právo podepisovat není totéž jako obecné delegování odpovědnosti s ohledem na uplatňování směrnice. Jestliže zaměstnanec podniku podle očekávání připojí svůj podpis na ES prohlášení o shodě, činí fyzickou osobu, a přichází-li to v úvahu, právní osobu podniku trestně a morálně odpovědnou.

Fyzická osoba, která by se odpovídala u soudu za neshodu strojního zařízení, by měla rovněž být osobou, která podepsala ES prohlášení o shodě.

## 764.

### **Odpovědnost zplnomocněného zástupce se sídlem v EHP**

Otázka trestní a občanskoprávní odpovědnosti zplnomocněného zástupce se sídlem v EHP, který podepsal prohlášení o shodě místo výrobce není tak jasně formulována jako u podepsaných zaměstnanců. Zplnomocnění zástupci jsou srovnáváni s výrobcem a jsou fyzickými nebo právními osobami, které oficiálně zmocňuje výrobce. Rozdělení odpovědností týkajících se zplnomocněných zástupců v postavení právní osoby se řídí obecným právem. Jestliže zplnomocněný zástupce je fyzickou osobou, musí převzít celkovou odpovědnost výrobce. Je tudíž obtížné činit rozdíly mezi skutečnou osobní odpovědností a právní odpovědností.

Má zplnomocněný zástupce převzít celkovou odpovědnost výrobce? Měl by se činit rozdíl mezi různými úrovněmi odpovědností mezi hlavou firmy a zástupcem? Jaké jsou meze zmocnění uděleného zástupcům? Do jaké míry zplnomocněný zástupce činí výrobce

zodpovědným s ohledem na třetí strany, jestliže překročí svoji pravomoc (teorie evidentního případu)? Jaký druh žaloby může zplnomocněný zástupce vznést vůči výrobci a naopak? Všechny tyto otázky spadají do oblasti působnosti obecného práva členských států a vyžadují studii komparativního práva.

765.

[12]

### **Podpis**

Naštěstí nemusí mít každá kopie ES prohlášení o shodě vlastnoruční podpis. Podpis může být na prohlášení natisknut. Je možné k podpisu připojit otisk razítka podniku, aby se posílila jeho autorita.

766.

### **Komentář k jazyku prohlášení**

Prohlášení musí být vypracováno v jazyce země použití. Překlad musí zajistit výrobce, jeho zplnomocněný zástupce nebo distributor, nebo osoba, která předkládá návod v této zemi (například uživatel).

Ve směrnici pro strojní zařízení se požaduje kopie prohlášení v jazyce původního návodu, který se má dodat (tento „původní“ jazyk nezbytně není jazyk země původu výrobce. Je to jazyk, který si výrobce zvolil jako původní jazyk)<sup>112)</sup>.

767.

### **Vzor ES prohlášení o shodě strojního zařízení, které podléhá ES přezkoušení typu (příloha II část A)**

- [13] **ES prohlášení o shodě stroje se směrnicí pro strojní zařízení (89/392/EHS, ve znění pozdějších předpisů) a s předpisy, které ji převádějí do vnitrostátních právních předpisů**
- [14] **Výrobce (název a adresa)**
- [15] **Zplnomocněný zástupce (název a adresa) jednající jménem výrobce (název a adresa)**
- [16] **Tímto se prohlašuje, že dále popsané strojní zařízení:  
(Popis, výrobní číslo, značka)**
- [17] **Je v souladu s ustanoveními směrnice pro strojní zařízení (směrnice 89/392/EHS ve znění pozdějších předpisů) a s předpisy, které ji převádějí do vnitrostátních právních předpisů**
- [18] **Je v souladu se vzorem, kterému byl udělen ES certifikát typu, číslo ..., vydaný dále uvedeným notifikovaným orgánem: (název a adresa orgánu) a přichází-li to v úvahu**
- [19] **Je v souladu s ustanoveními těchto harmonizovaných norem:  
nebo**

<sup>112)</sup> Viz bod 1.7.4 písm. b) v příloze I směrnice pro strojní zařízení a komentář.

[20] Je v souladu s těmito harmonizovanými normami, s technickou dokumentací, která byla předána notifikovanému orgánu: (název a adresa orgánu a přichází-li to v úvahu, jeho číslo)

nebo

[21] Je v souladu s těmito harmonizovanými normami, certifikátem o vhodnosti technické dokumentace s ohledem na uvedené normy, který byl dodán tímto notifikovaným orgánem (název a adresa orgánu a přichází-li to v úvahu, jeho číslo)

[22] Rovněž je v souladu s ustanoveními těchto evropských směrnic: (odkazy na směrnice a přichází-li to v úvahu, název a adresa notifikovaného orgánu)

[23] Rovněž je v souladu s těmito evropskými normami, národními normami a technickými předpisy:

[24] Vyhотовeno v (místo),

[25] Dne (datum),

[26] Jméno podepsaného

[27] Podpis

*Čísla uvedená v závorkách odpovídají vzorům prohlášení zveřejněným ve vydání návodu k aplikování směrnice pro strojní zařízení z roku 1999. Tato čísla zajišťují shodu mezi různými jazykovými verzemi.*

### **Komentář ke vzoru ES prohlášení o shodě strojního zařízení podrobeného ES přezkoušení typu (příloha II část A)**

#### **768.**

Komentář uvedený ke vzoru ES prohlášení o shodě 01 platí s nezbytnými změnami pro tento vzor.

Dále uvedený komentář se vztahuje pouze k těm hlediskům, která jsou specifická pro ES přezkoušení typu. Stroje podrobené ES přezkoušení typu jsou stanoveny v příloze IV ke směrnici pro strojní zařízení. Výrobce nemůže získat ES přezkoušení typu pro strojní zařízení, o němž není v této příloze zmínka. Výrobce může získat technický názor nebo soukromý certifikát od třetí strany, ale tento certifikát se nesmí objevit v oficiálním prohlášení.

#### **769.**

**[18]** a přichází-li to v úvahu **[19]**, **[20]** a **[21]**

Směrnice stanoví různé případy postupů pro hodnocení shody strojního zařízení uvedeného v příloze IV, přičemž navržený vzor uvádí všechny možné případy. Aby se předešlo zmatkům při čtení prohlášení, mělo by být v jednom prohlášení pouze

- **[18]**, případně spolu s **[19]**
- nebo **[20]**
- nebo **[21]**.

770.

[18]

**Zmínka o ES přezkoušení typu**

Tato první formulace se týká strojního zařízení, které získalo od notifikovaného orgánu certifikát ES o přezkoušení typu.

Počínaje 1. lednem 1997 již nemusí být na strojním zařízení vedle označení CE i číslo notifikovaného orgánu. Toto bylo povinné od roku 1993 do roku 1995 a možné až do 31. prosince 1996. Od tohoto data je to zakázáno. Zmínka o notifikovaném orgánu je ve skutečnosti příčinou vzniku překážek obchodu. Číslo notifikovaného orgánu může pouze provázet označení CE, a to jen a jen v případě, že tento orgán sleduje výrobu, což nikdy není případ podle směrnice pro strojní zařízení, kdy postup ES přezkoušení typu nestanoví žádné monitorování výroby. Číslo notifikovaného orgánu na stroji by bylo odůvodnitelné pouze podle jiné směrnice, která toto výslovně stanoví. Naopak neexistuje nic, co by bránilo, aby v prohlášení o shodě bylo za názvem notifikovaného orgánu uvedeno jeho číslo.

771.

[19]

**Zmínka o shodě s harmonizovanými normami**

Strojní zařízení podléhající ES přezkoušení typu, které splňuje harmonizované normy, nemusí být podle volby podrobena postupu ES přezkoušení typu. Výrobce však toto přezkoušení může dobrovolně požadovat. Pouze musí uvést tu skutečnost, že strojní zařízení splňuje harmonizované normy<sup>113)</sup>.

Tyto normy mohou být normami, které netrvají na ES přezkoušení typu, nebo jakékoli jiné harmonizované normy. Pozornost se věnuje skutečnosti, že není možné použít [19] bez [18].

772.

[20]

**Zmínka o shodě s normami a předložení technické dokumentace**

Výrobce strojního zařízení podle přílohy IV v souladu s harmonizovanými normami typu „C“, které netrvají na ES přezkoušení typu, může prohlásit shodu strojního zařízení sám. Nepoužije tedy formulaci týkající se získání certifikátu ES o přezkoušení typu. Pouze prohlásí, že strojní zařízení splňuje harmonizované normy a že technická dokumentace byla předložena notifikovanému orgánu<sup>114)</sup>. Je povinen uvést číslo (čísla) harmonizované normy (harmonizovaných norem), která (které) ho zprošťují přezkoušení typu; může také uvést jakékoli jiné harmonizované normy, které použil.

---

<sup>113)</sup> Srovnej komentář k článku 8 směrnice.

<sup>114)</sup> Srovnej komentář k první odrážce čl. 8 odst. 2 písm. c) směrnice.

773.

[21]

**Zmínka o shodě s normami, v nichž se netrvá na ES přezkoušení typu a certifikaci o vhodnosti technické dokumentace s ohledem na tyto normy**

Výrobce strojního zařízení podle přílohy IV v souladu s harmonizovanými normami může deklarovat shodu strojního zařízení sám, přičemž požádá notifikovaný orgán o kontrolu, zda tyto normy byly ve skutečnosti splněny. Orgán vydá certifikát o vhodnosti technické dokumentace<sup>115)</sup>. Je povinen uvést číslo (čísla) harmonizované normy (harmonizovaných norem), která (které) ho zprošťují přezkoušení typu; může rovněž uvést jakékoli jiné harmonizované normy, které použil.

774.

[25]

**Datum**

Problém s datem podpisu ES prohlášení o shodě je stejný u všech typů strojních zařízení. Modely strojního zařízení podléhající ES přezkoušení typu musí být uváděny na trh ve stavu, který je shodný s počátečním typem, ať je uvádění na trh jak chce dlouhé. V případě, že výrobce provedl jen malé úpravy, musí o tom informovat notifikovaný orgán. Notifikovaný orgán musí zkontrolovat, zda úpravy nemění platnost původního přezkoušení. V případě, že prohlášení je společné pro sérii modelů, výrobce nadále uvádí na trh upravený model s původním ES prohlášením o shodě, dokud notifikovaný orgán nezpochybní platnost certifikátu.

775.

(Výňatek)

**[B. Obsah prohlášení výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce se sídlem ve Společenství (čl. 4 odst. 2)**

**Prohlášení výrobce podle čl. 4 odst. 2 musí obsahovat tyto údaje:**

- **název a adresu výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce;**
- **popis strojního zařízení nebo jeho částí;**
- **případá-li to v úvahu, název a adresu notifikovaného orgánu a číslo ES certifikátu o přezkoušení typu;**
- **případá-li to v úvahu, název a adresu notifikovaného orgánu, kterému byla předána dokumentace podle první odrážky čl. 8 odst. 2 písm. c);**
- **případá-li to v úvahu, název a adresu notifikovaného orgánu, který provedl ověření podle druhé odrážky čl. 8 odst. 2 písm. c);**
- **případá-li to v úvahu, odkaz na harmonizované normy;**
- **vyjádření, že strojní zařízení nesmí být uvedeno do provozu, dokud nebude vydáno prohlášení o shodě strojního zařízení, do něhož má být začleněno, s ustanoveními směrnice;**
- **identifikaci podepisující osoby.**

(...)]

<sup>115)</sup> Srovnej komentář ke druhé odrážce čl. 8 odst. 2 písm. c) směrnice.

776.

**Vzor prohlášení o začlenění podsestavy  
(příloha II část B)**

- [28] Prohlášení o začlenění (čl. 4 odst. 2 směrnice 89/392/EHS, ve znění pozdějších předpisů)
- [29] Výrobce (název a adresa)
- [30] Zplnomocněný zástupce (název a adresa) jednající jménem výrobce (název a adresa)
- [31] Tímto se prohlašuje, že dále popsané strojní zařízení nebo podsestava: (Popis, výrobní číslo, značka)
- [32] Nesmí být uvedeno do provozu dříve, než ke strojnímu zařízení, v němž je zabudováno, bude vydáno prohlášení, že je v souladu s ustanoveními směrnice 89/392/EHS, ve znění pozdějších předpisů, a s předpisy, které ji převádějí do vnitrostátních právních předpisů
- [33] Je v souladu s ustanoveními těchto harmonizovaných norem:
- [34] Je v souladu s ustanoveními těchto evropských směrnic: (odkazy na směrnice a přichází-li to v úvahu, název a adresa notifikovaných orgánů)
- [35] Rovněž je v souladu s těmito evropskými normami, národními normami a technickými předpisy:
- [36] Vyhotoveno v (místo),
- [37] Dne (datum),
- [38] Jméno podepsaného
- [39] Podpis

*Čísla uvedená v závorkách odpovídají vzorům prohlášení zveřejněným ve vydání návodu k aplikování směrnice pro strojní zařízení z roku 1999. Tato čísla zajišťují shodu mezi různými jazykovými verzemi.*

**Komentář ke vzoru prohlášení o začlenění podsestavy  
(příloha II část B)**

777.

[28]

Poznámky uvedené k předchozím vzorům prohlášení platí s příslušnými změnami i k tomuto vzoru. Dále uvedený komentář se vztahuje pouze k hlediskům, která jsou specifická pro prohlášení o začlenění.

Tento vzor není ES prohlášením o shodě se směrnicí pro strojní zařízení. Je upozorněním pro zákazníka, že dodané zařízení nesplňuje směrnici pro strojní zařízení. Je tedy prohlášením o neshodě.



Vypracování ES prohlášení o shodě se směrnicí pro strojní zařízení pro podsestavu může z technického hlediska mít právní důsledky. Skutečnost poskytnutí ES prohlášení o shodě a označení CE znamená, že dodavatel podsestavy přebírá odpovědnost za bezpečnost celého pracoviště! Směrnice pro strojní zařízení neplatí pro podsestavy, součásti (vyjma bezpečnostních součástí) a nekompletní strojní zařízení. Zvláštní odkaz v této příloze na notifikovaný orgán, který může být podle směrnice zainteresován, by se neměl objevit v tomto vzoru prohlášení. Poněvadž se jedná o podsestavy, těchto notifikovaných orgánů se to netýká.

Z hlediska předpisů se proto podsestavy neopatřují podle směrnice pro strojní zařízení označením CE. Nemusí splňovat přílohu I směrnice, ani nemusí být doprovázeny návodem stanoveným ve směrnici.

Stejně jako jiní výrobci má i výrobce podsestav obecnou povinnost týkající se bezpečnosti a informování zákazníka.

Povinností stran je uvést ve smlouvě bezpečnostní ustanovení uplatňovaná dodavatelem<sup>116)</sup>.

#### 778.

##### **Používat, ale nezneužívat!**

Toto prohlášení o začlenění bylo speciálně navrženo pro nekompletní strojní zařízení. „*Nekompletní*“ strojní zařízení může být původní zařízení, z něhož byly demontovány bezpečnostní součásti pro účely jejich zabudování do kompletní sestavy. Bezpečnost zajišťuje na pracovišti výrobce kompletního strojního zařízení nebo nabyvatel. Podsestavy, motory apod. mohou rovněž být předmětem prohlášení o začlenění.

Mělo by se tedy používat prohlášení o začlenění, aniž by se však zneužívalo. Prohlášení o začlenění by se mohlo vztahovat k jakékoli součásti (až po šroub)! To není rozmar směrnice, která se v tomto případě vztahuje k podsestavám a nekompletnímu strojnímu zařízení – „*kvazi strojnímu zařízení*“.

#### 779.

[29]

##### **Název výrobce**

Ačkoli zde není žádná poznámka pod čarou, jakou je např. poznámka pod čarou č. 2 k bodu A v příloze II týkající se údajů, které mají být zahrnuty v ES prohlášení o shodě s ohledem na název podniku, musí být výklad požadavku bodu B podobný – když je zainteresován zplnomocněný zástupce, musí být uveden název a adresa výrobce.

#### 780.

[32]

##### **Prohlášení o nesouladu se směrnicí pro strojní zařízení**

Navržený vzor „*prohlášení o začlenění*“ je slučitelný s ES prohlášením o shodě podle směrnice pro strojní zařízení v tom, že toto „*prohlášení*“ je přesněji řešeno „*prohlášením o nesouladu*“ se směrnicí. To zjevně neznamená, že nekompletní strojní zařízení nebo podsestava nespĺňují určitý počet základních požadavků na bezpečnost stanovených ve směrnici pro strojní zařízení. Prohlášení o začlenění jednoduše znamená, že z hlediska předpisů dodané zařízení nepodléhá směrnici pro strojní zařízení.

<sup>116)</sup> Srovnej komentář k čl. 4 odst. 2 směrnice.

781.

[34]

### Možný soulad s jinými směrnicemi

Tímto není dotčeno uplatnění jiných evropských směrnic na podsestavy. Podsestava může mít označení CE opatřené podle těchto jiných směrnic. Považuje-li se to za vhodné, měl by být zahrnut název jakýchkoli notifikovaných orgánů a čísla získaných certifikátů.

782.

(Výňatek)

**[C. Obsah ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní součásti uváděné na trh samostatně<sup>1)</sup>**

**ES prohlášení o shodě musí obsahovat tyto údaje:**

- **název a adresu výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce se sídlem ve Společenství<sup>2)</sup>;**
- **popis bezpečnostní součásti<sup>3)</sup>;**
- **bezpečnostní funkci, kterou plní bezpečnostní součást, pokud tato funkce není zřejmá z popisu;**
- **připadá-li to v úvahu, název a adresu notifikovaného orgánu a číslo ES certifikátu o přezkoušení typu;**
- **připadá-li to v úvahu, název a adresu notifikovaného orgánu, kterému byla předána dokumentace podle první odrážky čl. 8 písm. 2 odst. c);**
- **připadá-li to v úvahu, název a adresu notifikovaného orgánu, který provedl ověření podle druhé odrážky čl. 8 odst. 2 písm. c);**
- **připadá-li to v úvahu, odkaz na harmonizované normy;**
- **připadá-li to v úvahu, použité národní normy a specifikace;**
- **identifikaci osoby mající zmocnění k podpisu v zastoupení výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce se sídlem ve Společenství.**

<sup>1)</sup> *Toto prohlášení musí být sepsáno ve stejném jazyce jako originál návodu k obsluze (viz přílohu I, bod 1.7.4 písm. b)) a musí být buď napsáno na stroji nebo tiskacími písmeny rukou. Musí být opatřeno překladem do jednoho z úředních jazyků země, v níž má být strojní zařízení používáno. Tento překlad musí být vyhotoven podle stejných podmínek, jaké platí pro překlad návodu k používání.*

<sup>2)</sup> *Obchodní název a úplná adresa; zplnomocnění zástupci musí rovněž uvést obchodní název a adresu výrobce.*

<sup>3)</sup> *Popis bezpečnostní součásti (provedení, typ, výrobní číslo apod.).*

783.

**Vzor ES prohlášení o shodě bezpečnostní součásti, která nepodléhá ES přezkoušení typu (příloha II část C)**

- [40] ES prohlášení o shodě bezpečnostní součásti se směrnicí pro strojní zařízení (89/392/EHS, ve znění pozdějších předpisů) a s předpisy, které ji převádějí do vnitrostátních právních předpisů
- [41] Výrobce (název a adresa)
- [42] Zplnomocněný zástupce (název a adresa) jednající jménem výrobce (název a adresa)
- [43] Tímto se deklaruje, že dále popsaná bezpečnostní součást uváděná na trh samostatně a zajišťující tuto bezpečnostní funkci:  
(Popis, výrobní číslo, typ)
- [44] Bezpečnostní funkce zajišťovaná touto součástí (vyjma případu, kdy je to zřejmé z popisu v bodu 43)
- [45] Vyhovuje ustanovením směrnice pro strojní zařízení (směrnice 89/392/EHS, ve znění pozdějších předpisů) a předpisů, které ji převádějí do vnitrostátních právních předpisů
- [46] Rovněž vyhovuje ustanovením těchto evropských směrnic:  
(Odkazy na směrnice)
- [47] Vyhovuje ustanovením těchto harmonizovaných norem:
- [48] Rovněž vyhovuje těmto evropským normám, národním normám a technickým předpisům:
- [49] Vyhotoveno v (místo),
- [50] Dne (datum),
- [51] Jméno podepsaného
- [52] Podpis

*Čísla uvedená v závorkách odpovídají vzorům prohlášení zveřejněným ve vydání návodu k aplikování směrnice pro strojní zařízení z roku 1999. Tato čísla zajišťují shodu mezi různými jazykovými verzemi.*

**Komentář ke vzoru ES prohlášení o shodě pro bezpečnostní součást, která nepodléhá ES přezkoušení typu (příloha II část C)**

784.

Komentář uvedený k předchozím vzorům ES prohlášení o shodě platí s určitými úpravami i pro tento vzor.

[44]

**Popis výrobku a funkcí bezpečnostní součásti**

Výrobce může stručně popsat vlastnosti bezpečnostní součásti nebo její funkci, jestliže to není z popisu zřejmé. U některých součástí je to vysvětleno výrobcem pouze na základě konečného použití, že se jedná o bezpečnostní součást (například u určitých blokovacích elektromechanických spínačů).

785.

**Vzor ES prohlášení o shodě bezpečnostní součásti, která podléhá ES přezkoušení typu  
(příloha II část C)**

- [53] ES prohlášení o shodě bezpečnostní součásti se směrnicí pro strojní zařízení (89/392/EHS, ve znění pozdějších předpisů) a s předpisy, které ji převádějí do vnitrostátních právních předpisů
- [54] Výrobce (název a adresa)
- [55] Zplnomocněný zástupce (název a adresa) jednající jménem výrobce (název a adresa)
- [56] Tímto se deklaruje, že dále popsaná bezpečnostní součást uváděná samostatně na trh a zajišťující tuto bezpečnostní funkci:  
(Popis, výrobní číslo, typ)
- [57] Bezpečnostní funkce zajišťovaná touto součástí (vyjma případu, kdy je to zřejmé z popisu v bodu 55<sup>\*\*</sup>)
- [58] Vyhovuje ustanovením směrnice pro strojní zařízení (směrnice 89/392/EHS, ve znění pozdějších předpisů) a předpisů, které ji převádějí do vnitrostátních právních předpisů
- [59] Vyhovuje modelu, který získal ES certifikát typu, číslo ..., vydaný dále uvedeným notifikovaným orgánem: (název a adresa orgánu) a přichází-li to v úvahu
- [60] Vyhovuje ustanovením těchto harmonizovaných norem:  
nebo
- [61] Vyhovuje těmto harmonizovaným normám, technické dokumentaci předané dále uvedenému notifikovanému orgánu: (název a adresa orgánu)  
nebo
- [62] Vyhovuje těmto harmonizovaným normám, certifikátu o vhodnosti technické dokumentace s ohledem na uvedené normy, který byl získán od dále uvedeného notifikovaného orgánu: (název a adresa orgánu)
- [63] Rovněž vyhovuje ustanovením těchto evropských směrnic: (odkazy na směrnice a přichází-li to v úvahu, název a adresa notifikovaných orgánů)
- [64] Rovněž vyhovuje těmto evropským normám, národním normám a technickým předpisům:
- [65] Vyhotoveno v (místo),
- [66] Dne (datum),
- [67] Jméno podepsaného
- [68] Podpis

*Čísla uvedená v závorkách odpovídají vzorům prohlášení zveřejněným ve vydání návodu k aplikování směrnice pro strojní zařízení z roku 1999. Tato čísla zajišťují shodu mezi různými jazykovými verzemi.*

<sup>\*\*</sup>) Poznámka překladatele: Správně by mělo být „v bodu 56“.

**Komentář ke vzoru ES prohlášení o shodě bezpečnostní součásti,  
která podléhá ES přezkoušení typu (příloha II část C)**

**786.**

Komentář uvedený k předchozím vzorům ES prohlášení o shodě platí s určitými úpravami i pro tento vzor.

Bezpečnostní součást je definována v člancích 1 a 2 směrnice. Bezpečnostní součásti podléhající ES přezkoušení typu jsou v plném rozsahu uvedeny v příloze IV směrnice.

Směrnice pro strojní zařízení se zabývá pouze bezpečnostními součástmi uváděnými na trh „odděleně“<sup>117)</sup>. Bezpečnostní součást nakoupená výrobcem pro účely začlenění do stroje nepodléhá směrnici. Nepodléhá ES prohlášení o shodě (vyjma případu, kdy to požaduje výrobce ve smlouvě) ani ES přezkoušení typu.

**787.**

Bezpečnostní součást prodaná uživateli pro začlenění do stroje, který je již v provozu, musí splňovat směrnici pro strojní zařízení a musí být předmětem ES prohlášení o shodě a ES přezkoušení typu<sup>118)</sup>.

Bezpečnostní součásti nejsou opatřovány označením CE podle směrnice pro strojní zařízení, ale mohou být, a to podle jiných směrnic (například podle směrnice o „elektromagnetické kompatibilitě“).

---

<sup>117)</sup> Srovnej komentář k čl. 1 odst. 2.

<sup>118)</sup> Bezpečnostní součásti prodávané výrobcem jako originální náhradní díly – viz komentář k čl. 1 odst. 2 bodu 85.

